



قوماندانی عمومی تعلیم و تربیه و دوکتورین

مدیریت دوکتورین

آمریت تجارب دروس آموخته شده

Report on Counterinsurgency Capabilities

Within the Afghan National Army

February 2010

Afghan National Army Lessons Learned Center

گزارش در رابطه به قابلیت های ضد شورش

در اردوی ملی افغانستان

فبروری سال 2010

مرکز تجارب آموخته شده اردوی ملی افغانستان

This report includes input from members of a Collection and Analysis Team (CAAT) from the Afghan National Army Lessons Learned Center and the US Center for Army Lessons Learned.

این گزارش شامل نظریات و گرد آوری های اعضای تیم جمع آوری و تجزیه و تحلیل مرکز تجارب آموخته شده اردوی ملی افغانستان میباشد

LTC Abdul Wali – Director, Afghan Lessons Learned Center.	دگرمن عبدالولی – آمر مرکز تجارب آموخته شده
LTC Mohammad Humayoon - Observer Analyst, Afghan Lessons Learned Center.	دگرمن همایون - ارزیابی کننده و تجزیه و تحلیل کننده مرکز تجارب آموخته شده
MAJ Ahmad Yar - Observer Analyst, Afghan Lessons Learned Center.	جگرن احمد یار – ارزیابی کننده و تجزیه و تحلیل کننده مرکز تجارب آموخته شده
CPT Rangeen- Observer Analyst, Afghan Lessons Learned Center.	تورن رنگین – ارزیابی کننده و تجزیه و تحلیل کننده مرکز تجارب آموخته شده
LTC Keith Stone – Center for Army Lessons Learned, Theater Observation Detachment Officer at the Afghan Lessons Learned Center	دگرمن ستون – مرکز تجارب آموخته شده اردو – افسر اعزام شده و ارزیابی کننده مرکز تجارب آموخته شده افغان

Counterinsurgency is those political, economic, military, paramilitary, psychological, and civic actions taken by a government to defeat an insurgency (Ministry of Defense Dictionary of Military Terms).

ضد آشوبگری : عبارت از تمام فعالیت های سیاسی , اقتصادی , نظامی , شبه نظامی , روانی و اجتماعی میباشد که غرض شکست دادن آشوبگری از طرف دولت اتخاذ میگردد.

ویا به عباره دیگر ضد شورش اعمال نظامی , شبه نظامی , سیاسی , اقتصادی , روانی و ملکی را گویند که توسط یک حکومت به منظور شکست دادن شورش راه اندازی میگردد



Afghan National Army Training Command Doctrine and Concepts Directorate

22 February 2010

This report brings together two very important military capabilities: Counterinsurgency Operations, and Lessons Learned. Counterinsurgency operations are how we fight. The Lessons Learned process allows us to change how we fight by showing the Army what works, and what doesn't work on the battlefield. The battlefield we fight on today is our own backyard. We are fighting an enemy who has the nerve to bring the fight to the streets, villages, and cities of Afghanistan. We must be able to call upon our countrymen to support our security forces as we fight for the protection of our country.

One of the main tenants of counterinsurgency operations is the cooperation of the people. The people are our countrymen. They are our brothers, sisters, aunts, uncles, cousins, and friends. If we lose them as allies, we have truly lost.

MG Salem
General Director
Doctrine & Concepts Directorate
Afghan National Army Training Command

مقدمه

22 فبروری 2010

این راپور دوموضوع بسیار مهم قابلیت های نظامی را باهم یکجا میسازد. که عبارت از عملیات ضد شورش و تجارب آموخته شده میباشد. عملیات ضد شورش عملیات اند که نشان میدهد چگونه مبارزه کنیم. تجارب آموخته شده به ما فرصت را مهیا میسازد تا راه های مبارزه را تغییر داده وبه اردو نشان دهیم که درمیدان محاربه موثر و یا غیرموثر واقع میگردد. در محاربه حمایت و پشتیبانی مردم محلی نیز ضروری پنداشته میشود. ما با دشمن در حال مبارزه هستیم که میتواند جنگ را به کوچه ها , قریه جات و شهر های افغانستان گسترش دهد. ما باید از توانایی های برخوردار باشیم که بتوانیم هموطنان خویش را جهت حمایت نیروهای امنیتی فراخوانیم تا در حفاظت کشور با ما سهیم گردند. یکی از نکات عمده و مهم عملیات های ضد شورش همکاری همه جانبه مردم میباشد .

ناگفته نباید گذاشت که این مردم هموطنان ما هستند, آنها مثل برادران و خواهران ما هستند. اگر حمایت و یا خود آنها را از دست دهیم در حقیقت ما کاملاً مغلوب گردیده ایم.

تورنجنرال سالم
مدیر عمومی مدیریت دوکتورین
قوماندانی عمومی تعلیم و تربیه

<p>History and Intent</p> <p>In August, 2009, the Afghan Lessons Learned Center began a five-month assessment of counterinsurgency capabilities in the Afghan National Army. This assessment supports the Afghan National Army's Counterinsurgency Director's assessment of counterinsurgency capabilities across the Afghan National Army.</p> <p>In order to assess counterinsurgency operations in the Afghan National Army, a Collections and Analysis Team from the Afghan Lessons Learned Center visited ANATC Training Centers and the Corps to gather information on current counterinsurgency efforts. This report reflects the team's findings.</p> <p>The Collections and Analysis Team looked at eight aspects of counterinsurgency operations: doctrine, organization, training, materiel, leadership and education, personnel, and facilities.</p>	<p>هدف</p> <p>در ماه سرطان سال 1388 مرکز تجارب آموخته شده افغان یک پروسه 5 ماهه را جهت ارزیابی قابلیت های ضد شورش در اردوی ملی افغانستان راه اندازی نموده بود. که این ارزیابی، ارزیابی مدیر ضد شورش اردوی ملی افغانستان را حمایت نموده و قابلیت های ضد شورش را در سرتاسر اردوی ملی افغانستان مورد بررسی و ارزیابی قرار میدهد.</p> <p>به منظور ارزیابی عملیات های ضد شورش در اردوی ملی افغانستان یک تیم جمع آوری و تجزیه و تحلیل از مرکز تجارب آموخته شده افغان از مراکز تعلیمی قوماندانی عمومی تعلیم و تربیه و دکترین و قول اردو ها دیدن بعمل آوردند تا در رابطه به وضعیت کنونی فعالیت های ضد شورش معلومات بدست آورند. تذکر باید داد که این گزارش منعکس کننده دست آورد های تیم جمع آوری و تجزیه و تحلیل میباشد.</p> <p>تیم جمع آوری و تجزیه و تحلیل عمدتاً 8 بخش ضد شورش را مورد ارزیابی قرار دادند. که عبارت اند از اوپراسیون، دکترین، تشکیلات، تعلیمات، تجهیزات، رهبریت، تعلیمات، پرسونل و امکانات (سهولت ها).</p>
<p>Doctrine</p> <p>There are seven main documents in the Afghan National Army library that provide military doctrine for counterinsurgency operations. They are discussed here.</p> <p>Publication ANA 3-24, Counterinsurgency, is the foundational doctrine for the Afghan National Army's counterinsurgency operations. Review was completed at ANATC in April 2009, and is currently being reviewed at General Staff level. This publication was written by contractors from the US. Much of the document adapted from US doctrine. It is not the best doctrine for the Afghan Army operating in Afghanistan but it is a departure point. No Afghan officers interviewed at the Corps have read this document.</p>	<p>دکترین</p> <p>در آرشیف اردوی ملی افغانستان 7 نوع اسناد عمده وجود دارد که دوکتورین نظامی را برای عملیات ضد شورش فراهم میسازد. که ذیلاً مورد بحث قرار گرفته است.</p> <p>نشریه (24-3) ضد شورش اردوی ملی افغانستان منحیث دکترین بنیادی عملیات ضد شورش اردوی ملی افغانستان مورد استفاده قرار خواهد گرفت. مرور آن در ماه جوزای سال 1385 در قوماندانی عمومی تعلیم و تربیه تکمیل گردید و در حال حاضر در سطح ستردرستیز تحت مرور و بررسی قرار دارد. این نشریه توسط قرار دادیان امریکایی تحریر گردیده است. اکثر بخش های این دوکتورین از دوکتورین ایالات متحده امریکا گرفته شده است که بهترین دوکتورین برای عملیات اردوی افغان محسوب نمیشود اما میتوان آن را یک نقطه آغازین حساب نمود. هیچ یک از افسرانیکه با</p>

<p>ANA 3-24.3, Company Commander's COIN Pocket Guide was completed in May 2009 as was ANA 3-24.4, the Kandak Commander's COIN Checklist. ANA 3-24.5. Brigade COIN Workbook, was completed in August 2009. These three checklists are being distributed in field-test form, and units that received them will be queried for comment later in 2010. After a review of comments received, these documents will be revised and sent through the formal approval process.</p> <p>Chapter Nine of the Platoon Commander's Handbook is perhaps the most used and most read of doctrine that discusses counterinsurgency. The Platoon Commander's Handbook was released in draft in October 2009. It is already widely read by commanders at all levels, not just at the company. Chapter nine covers Insurgency and Counterinsurgency.</p>	<p>ایشان در قول اردو ها مصاحبه شده این دوکتورین را مطالعه نکرده اند.</p> <p>کتاب جیبی ضد شورش قوماندانان تولى 24.3-3 اردوی ملی در ماه می سال 2009 تکمیل گردید. همچنان کتاب ضد شورش قوماندانان کندک اردوی ملی در ماه می سال 2009 تکمیل گردیده است.</p> <p>کتاب ضد شورش لوا، در ماه آگست سال 2009 تکمیل گردید. سه کتاب فوق الذکر به قطعات به شکل امتحانی منتشر گردیده است و از قطعات که این کتاب ها را بدست آورده اند بعداً در سال 2010 نظر خواهی خواهد شد. بعد از اینکه نظریات بدست آمده مرور و بررسی گردید این کتاب ها تصریح خواهد شد و به شکل رسمی طی مراحل خواهد گردید.</p> <p>فصل نهم کتاب دستی قوماندانان بلوک شاید مفید ترین و موثرترین بخش آن محسوب گردد و بیشتر مورد مطالعه قرار خواهد گرفت چرا که در کل بحث آن بالای فعالیت های ضد شورش متمرکز گردیده است. کتاب درسی قوماندانان بلوک به شکل مسوده در ماه عقرب سال 1388 به نشر رسید. ناگفته نباید گذاشت که این مسوده توسط قوماندانان تمام قدمه ها قبلاً مطالعه گردیده است. فصل نهم این کتاب شورش و فعالیت های ضد شورش را تحت پوشش قرار میدهد.</p>
<p>Organization</p> <p>The Operations Coordination Center (Regional and Provincial) are important organizations for bringing together military and non-military organizations. For counterinsurgency operations, bringing organizations together is critical.</p> <p>Operations Coordination Centers function as operations center that enables Afghan National Security Forces to synchronize, coordinate and monitor the security of the country.</p> <p>Army involvement with Operations Coordination Centers at both Regional and Provincial levels is very important for counterinsurgency operations.</p>	<p>تشکیل</p> <p>مرکز هماهنگی عملیات (ساحوی و ولایتی) برای هماهنگ ساختن و یکجا نمودن ارگان های نظامی و غیر نظامی مهم و ضروری هستند. هماهنگ ساختن و یکجا نمودن ارگان ها به منظور انجام عملیات های ضد شورش نیز مهم پنداشته میشود.</p> <p>(مراکز هماهنگی عملیات) منحیث مراکز عملیاتی ایفای وظیفه میکنند که به نیرو های امنیتی ملی آن توانایی را فراهم میسازد که با همدیگر در وظایف تشریک مساعی و هماهنگی مینمایند و همچنان از امنیت کشور نظارت و بررسی میکنند.</p> <p>سهام گیری و هماهنگی اردوی ملی با مراکز هماهنگی عملیات در سطوح مختلف ساحوی و ولایتی بسیار مهم پنداشته میشود مخصوصاً در بخش عملیات های ضد</p>

<p>Operations Coordination Centers bring together:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Afghan National Army • Afghan National Police • Afghan Border Police • National Directorate of Security • Civil organizations • Local political & religious leaders <p>Close coordination with these organizations is vital to proper counterinsurgency operations.</p> <p>During the presidential elections of 2009, Operations Coordination Centers proved to be very effective in helping Afghan National Security Forces maintain security. Daily meetings with Corps and Brigade staff were very effective in giving the Army and Police a way to divide territory and assign posts. This allowed the Army and Police to cover more territory, and maintain the peace.</p> <p>After the elections, the Operations Coordination Centers were not used as much. In some areas, there have been no meetings since the end of the elections. In other areas, meetings have continued. Where meetings have continued, important information has been passed to the Army about insurgency operations. In one Corps area, information about a bomb was passed to the Army. The bomb was taken apart by engineers and no one was hurt.</p> <p>Some centers have participation from local</p>	<p>شورش . مراکز هماهنگی عملیات ارگان های ذیل را با همدیگر نزدیک میسازد:</p> <ul style="list-style-type: none"> • اردوی ملی • پولیس ملی • پولیس سرحدی • ریاست امنیت ملی • سازمان های ملکی • بزرگان قوم (رهبران) مذهبی و سیاسی <p>هماهنگی نزدیک با این سازمان ها جهت انجام عملیات های ضد شورش بشکل درست آن بسیار مهم پنداشته میشود.</p> <p>در جریان انتخابات ریاست جمهوری سال 1388 , مراکز هماهنگی عملیات در تامین امنیت و کمک به نیروهای امنیت ملی موثریت خود را به اثبات رسانیدند. جلسات روزمره با منسوبین قول اردو ولواء بسیار موثر بود چرا که درین جلسات به اردوی ملی و پولیس ملی هدایت داده میشد که مسوولیت کدام ناحیه(منطقه) و پوسته به آن محول گردیده است. ناگفته نباید گذاشت که این خود یک فرصت را برای اردوی ملی و پولیس ملی مهیا نمود تا جا های بیشر را تحت پوشش قرار داده و صلح و امنیت را در آن تامین نمایند.</p> <p>که بعد از انتخابات مراکز هماهنگی عملیات آنقدر مورد استفاده قرار نگرفته است. بعد از ختم انتخابات در بعضی ساحات و نواحی حتی جلسات برگزار نگر دیده است. اگرچه در بعضی از نواحی جلسات ادامه داشته است. در جاهای که جلسات ادامه داشت معلومات مهم در رابطه به عملیات شورشیان به دسترس اردو قرار گرفته است. نا گفته نباید گذاشت که معلومات (راپور) یک بم در ساحه یکی از قول اردو ها به اردوی ملی داده شده بود. که بعداً بم متذکره توسط تیم انجنیری خنثی گردیده و در نهایت به هیچکس صدمه نرسید.</p> <p>در بعضی مراکز بزرگان مذهبی محلی نیز سهیم گردیده</p>
---	---

<p>religious leaders. These centers have had good success.</p> <p>Army units that have a good relationship with their police counterparts have better success in counterinsurgency operations. This is due, in part to the fact that the Afghan Police typically serve in their home province, while the Army is ethnically balanced. This has advantages and disadvantages in counterinsurgency operations.</p> <p>In some tribal disputes, the police are seen as better arbitrators because they know the histories of the tribal factions involved. In other disputes, the Army is the preferred arbitrator because they are seen as impartial.</p>	<p>بودند که این مراکز موفقیت های خوبی را به دست آوردند.</p> <p>آن قطعات اردو که با همتاهاان پولیس شان روابط خوب دارند در عملیات های ضد شورش به موفقیت های خوب دست یافته اند. پولیس افغان اکثراً در ولایات و محل بود و باش شان وظایف خویش را انجام میدهند درحالیکه اردو به اساس ترکیب ملیتی عیار گردیده است. که این خود فایده ها و نواقص را در عملیات های ضد شورش داشته است.</p> <p>در بعضی منازعات قومی , پولیس فیصله کننده گان خوب به اثبات رسیده اند چراکه آنها از گذشته منازعات قومی آگاهی دارند و در بعضی نزاع های دیگر اردوی ملی بهتر عمل نموده چراکه اردو فیصله ها و قضایات ها را به شکل بیطرفانه انجام داده اند.</p>
<p>Training</p> <p>The main Counterinsurgency training for the Afghan National Army takes place at the Counterinsurgency Training Center at Darulaman. The 5-day Counterinsurgency Leaders Course is taught to coalition and Afghan students in the same classes. The Counterinsurgency Training Center also offers 2 and 3-day versions of the class through mobile training teams that can go to the Corps to teach.</p> <p>In Corps areas close to Kabul, many staff officers have attended training at the Counterinsurgency Training Center. The further the Corps is from Kabul, the fewer officers have attended resident classes. In two of the Corps, no officers have attended formal training.</p> <p>The officers who did attend training at the Counterinsurgency Training Center said that the training was very good, and helped them to plan counterinsurgency operations better.</p>	<p>تعلیمات</p> <p>تعلیمات عمده ضد شورش برای اردوی ملی افغانستان در مرکز تعلیمی ضد شورش مقیم دارالامان فراهم میگردد. کورس پنج روزه سرتیمان ضد شورش برای مداومین قوای انتلاف و افغان (پولیس ملی و ارگانهای امنیتی) در یک صنف تدریس میگردد. همچنان مرکز تعلیمی ضد شورش کورس های 2 روزه و 3 روزه را توسط تیم های تعلیمی سیار در قول اردو ها جهت تدریس کورس های ضد شورش راه اندازی میکند.</p> <p>از ساحات نزدیک (قول اردوی کابل) , اکثر افسران اداری جهت تعلیمات در مرکز تعلیمی ضد شورش اشتراک نموده بودند. به هر اندازه که قول اردو دورتر واقع است به همان اندازه افسران کمتر در صنوف متذکره اشتراک نموده است. در دو قول اردو , هیچ یک از افسران آن در کورس های تعلیمات ضد شورش اشتراک نکرده اند.</p> <p>آنچه افسران که در مرکز تعلیمی ضد شورش اشتراک نموده بودند میگویند که تعلیمات آنها بسیار خوب بود و آنها را کمک نمود تا عملیات های ضد شورش را بهتر</p>

In some Corps and Brigade areas, MPRI contractors are teaching classes like those taught at the Counterinsurgency Training Center. Afghan officers who attended this local training stated that the training has helped them to plan counterinsurgency operations.

Some officers attended training that was conducted by Counterinsurgency Training Center Mobile Training Teams. These classes were held at the unit. This training helped staff officers to plan counterinsurgency operations. Some of the students did not know that the training they had was from Counterinsurgency Training Center instructors.

Officers who attended counterinsurgency training held by the unit or by the Counterinsurgency Training Center were able to properly discuss "ASCOPE." Most know it by the English word, and understand that it stands for Area, Structures, Capabilities, Organizations, People, Events. ASCOPE was seen to be used in CORPS and Brigade operations orders, and in general when units plan combat operations.

The Counterinsurgency Training Center is training Afghan counterinsurgency instructors to teach the classes currently being taught by coalition instructors. The Afghan instructors are being very effective in this training.

In addition to the Counterinsurgency training offered at the Counterinsurgency Training Center, field work at the Squad Leader Course and the Platoon Sergeant Course involve counterinsurgency operations. These classes

پلان نمایند. در بعضی از ساحات قول اردو و لواء , قرار دادیان **MPRI** همان کورس های را که در مرکز تعلیمی ضد شورش راه اندازی میگردند تدریس مینمایند. افسران افغان که درین تعلیمات ساحوی اشتراک نموده بودند میگویند که تعلیمات متذکره به آنها کمک نموده تا عملیات های ضد شورش را بشکل بهتر پلان نمایند.

بعضی از افسران در تعلیمات که توسط تیم های سیار مرکز تعلیمی ضد شورش راه اندازی گردیده بود اشتراک نموده اند. ناگفته نباید گذاشت که این صنوف در قطعات برگزار گردیده بود. این تعلیمات افسران اداری را در پلان نمودن پلان های ضد شورش کمک نمود. بعضی از مداومین حتی نمیدانستند تعلیمات که برایشان داده شده بود از طرف استادان مرکز تعلیمی ضد شورش انجام گردیده بود.

آنچه افسران که تعلیمات ضد شورش را در قطعات و یا در مرکز تعلیمی ضد شورش فرا گرفته اند توانایی آنها دارند که (اسکوپ) را به درستی مورد بحث قرار دهند. البته (اسکوپ) یک لغت انگلیسی بوده که دربرگیرنده بخش های ذیل میباشد. (ساحه, تشکیل, قابلیت ها, سازمان ها) ارگان ها, مردم, واقعات . قرار که معلوم گردید از بخش های متذکره در اوامر عملیاتی قول اردو, لواء و بطور عموم زمانیکه قطعات پلان عملیات محاروبی شان را طرح میکنند استفاده بعمل میاید.

مرکز تعلیمی ضد شورش استادان ضد شورش افغان را تعلیم میدهند تا بعداً صنوف را تدریس کنند که در حال حاضر توسط نیروهای انتلاف تدریس میگردد. استادان افغان در جریان تعلیمات از خود شایستگی های زیادی نشان داده اند.

بر علاوه اینکه مرکز تعلیمی ضد شورش تعلیمات ضد شورش را درین مرکز ارائه میکند, فعالیت های ساحوی یعنی کورس های دلگی مشران و کورس های بریدملان بلوک نیز شامل معلومات در رابطه به فعالیت

<p>are taught at the Bridmal Academy.</p> <p>ANA soldiers need more than two weeks to learn how to drive. Improper driving is causing Afghan National Security Forces to upset pedestrians. Minor accidents are upsetting other drivers. Major accidents where Afghan National Security Forces cause a death due to improper driving have caused tribes to turn against the Army. Up-armored Humvees are more difficult to drive than standard civilian vehicles, so additional training is required.</p> <p>The Afghan National Army Training Command is under great pressure to grow the Army by 35,000 each year. This growth is taking the resources that could otherwise be used to train the Army in COIN principles.</p> <p>Development of Branch Capabilities, particularly Intelligence Branch and Commando, will add trained resources to the counterinsurgency fight. As the Army grows, it must simultaneously conduct counterinsurgency operations. To support this, all schools, including the developing branch schools, must develop counterinsurgency.</p> <p>Afghan Defense University (ADU). The establishment of the ADU will provide the ANA with a single focus for intellectual leader development. It will encompass the Afghan Staff College, National Military Academy (West Point equivalent), COIN Centre, Language Institute and Sergeant Major Academy. Phase 1 is already under construction at Qargah (West Kabul).</p>	<p>های ضد شورش میباشند. که این صنوف در اکادمی بریدملان تدریس میگردند.</p> <p>سربازان اردوی ملی نیاز بیشتر از دو هفته جهت تعلیمات دربیوری رادارد تا رانندگی را بشکل درست آن بیاموزند.</p> <p>دربیوری نادرست قوای امنیتی افغان سبب ناراحتی و آشفتگی مردم پیاده میگردد. حادثات کوچک دربیوران دیگر را هم ناراحت میسازد. وهمچنان حادثات بزرگ جائیکه قوای امنیتی افغان بعلت رانندگی غیرمنظم مرتکب قتل افراد میگردد این به این معنی است که مردم ملکی برضد اردو میگردد. راندن هاموی زره دار به مراتب مشکل تر از راندن وسایط ملکی میباشد. بناءً تعلیمات اضافی برای دربیوری آن مهم پنداشته میشود.</p> <p>قوماندانی عمومی تعلیم و تربیه تحت فشار بزرگ قرار داشته که اردوی ملی افغانستان را سالانه 35000 هزار نفر ازدیاد بخشیده و رشد دهد. از رشد منابع بشری متذکره در تعلیم دهی اردو در بخش اصول ضد شورش نیز استفاده خواهد شد.</p> <p>انکشاف قابلیت های مسلکی , بطور مشخص بخش استخبارات و کماندو در عملیات های ضد شورش از منابع بشری تعلیم دیده شان استفاده خواهند. اردو نظریه انکشاف که دارد باید عملیات های ضد شورش رانیز راه اندازی نماید. به منظور حمایت ازین هدف تمام مکاتب بشمول مکاتب مسلکی انکشافی باید فعالیت های ضد شورش شان را انکشاف دهند .</p> <p>پوهنتون دفاعی افغانستان . تاسیس پوهنتون دفاعی افغانستان فرصت خوب را به اردوی ملی افغانستان در جهت انکشاف توانایی های کدر ها فراهم خواهد ساخت. درین پوهنتون کالج قوماندانیت و قرارگاهی , اکادمی ملی افغانستان , مرکز تعلیمی ضد شورش , انسٹیوت لسان و اکادمی سرپرگمشران جا به جا خواهند گردید. بخش اول این پوهنتون در غرب کابل (قرغه) در حال اعمار شدن است.</p>
---	---

<p>Materiel</p> <p>A common theme at operational units was that the insurgents own the night. Lack of night vision equipment is allowing this to happen.</p> <p>In one Corps area, the Afghan Army has helicopters. When the helicopters operate in the unit's area of operation, the local people see the Army as a strong Army. This display of strength is important; because it lets the locals know that the Army is here, and that it is capable of defeating the insurgency. The local people are more likely to support a strong Army that is capable of protecting them.</p>	<p>تجهیزات</p> <p>یک موضوع عام در بین قطعات عملیاتی این بود که شورشیان از طرف شب بیشتر فعالیت دارند و نبود تجهیزات شب بین این فرصت را برای آنها مهیا نموده است.</p> <p>در بعضی از قول اردو ها طیارات هلیکوپتر تحت امر آنها بوده که در اجرای وظایف محاربوی ا کمالاتی مؤثر بوده است. هنگامیکه این طیاره در ساحه جزو تام مربوطه عملیات را انجام میدهد مردم محل اردو را به حیث یک اردوی قوی مینگرند این نمایش پرقوت دارای اهمیت میباشد بدین منظور این به مردم محل اجازه خواهد داد تابدانند که اردو در این ساحه وجود دارد و این نماینگر تواناییهای دفاعی علیه شورشیان میباشد در این صورت مردم محل برای تواناساختن وحمایه یک اردوی قوی تکیه میکنند .</p>
<p>Leadership</p> <p>One of the signs that a Unit's leadership is focusing on the local population is the commander's information and intelligence requirements. These requirements are listed in:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Commander's Critical Information Requirements ● Friendly Forces Information Requirements ● Priority Intelligence Requirements ● Essential Elements of Friendly Information <p>The Collection and Analysis Team noted the following as good examples of Information Requirements that focus on the local population:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Location and time of any attack on a Mosque, Non-Government Organization, or school in the Unit's area of operation ● Location of any violent or illegal 	<p>رهبریت</p> <p>یکی از نشانه های که رهبریت یک قطعه بالای مردم محلی تمرکز مینمایند معلومات قوماندان و نیازمندی های استخباراتی میباشد. که این نیازمندی ذیلاً لست گردیده اند.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● نیازمندی های مهم و معلوماتی قوماندان ● نیازمندی های معلومات قوای دوست ● نیازمندی های مقدماتی استخباراتی ● نکات مهم معلومات دوستانه <p>تیم جمع آوری و تجزیه و تحلیل مثال های ذیل را یاد داشت نموده که این مثال ها در رابطه به نیازمندی های معلوماتی است که بالای مردم محلی متمرکز میگردد.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● موقعیت و زمان هر حمله بالای مسجد , ارگان های غیردولتی , و یا مکاتب در ساحه عملیات قطعه ● موقعیت هر نوع خشونت (تخلف) و یا تظاهرات

<p>demonstration in the Unit's area of operation</p> <ul style="list-style-type: none"> Any injury to a civilian by any unit soldier Any event that is likely to produce negative media reports What local leaders in the Unit's area of operation are hostile to the IROA? What tribal conflicts threaten stability the Unit's area of operation? What specific routes are used for enemy movement into the Unit's area of operation? What villages assist enemy movement into the Unit's area of operation? Which village elders and shuras in the Unit's area of operation support the enemy? Which mullahs in the Unit's area of operation preach against the IROA? Events or conditions requiring humanitarian assistance Planned meetings of district shuras in the Unit's area of operation <p>Coalition mentoring of leaders has had different levels of success at different Corps. In units where the coalition mentors are of comparable rank to their Afghan counterparts, mentoring goes well, and Afghan officers, NCOs, and soldiers were able to learn a great deal about counterinsurgency operations. When the coalition mentors were significantly lower ranking than their Afghan counterparts, mentoring did not go well. In one Corps, for example, a US Staff Sergeant was assigned to mentor an Afghan Colonel. While the Colonel publicly respected the Staff Sergeant, his resentment for the</p>	<p>غیر قانونی در ساحه عملیات قطعه</p> <ul style="list-style-type: none"> زخمی شدن اشخاص ملکی توسط نیروهای یکی از قطعات . یک راپور نادرست که احتمال آن میرود که یک واقعه را به بار آورد. کدام بزرگان قوم در ساحه عملیات قطعه با جمهوری اسلامی افغانستان دشمنی دارند. چه نوع کشمکش های قومی ثبات ساحه عملیات قطعه را تهدید میکند؟ از کدام راه های معین جهت بردن دشمن به ساحه عملیات قطعه استفاده بعمل آمده است؟ کدام قریه ها در تحرک دشمن به ساحه عملیات قطعه کمک و همکاری میکنند؟ کدام بزرگان قریه و شورا ها در ساحه عملیات قطعه از دشمن حمایت میکند؟ کدام ملا ها در ساحه عملیات قطعه علیه جمهوری اسلامی افغانستان تبلیغات میکنند. واقعات و یا حالات که به کمک های بشر دوستانه نیاز داشته باشد. جلسات پلان شده شورا های نواحی مربوط به ساحه عملیات قطعات. <p>وظایف مشاورتی قوای ائتلاف از قوماندانان در سطوح مختلف و قول اردو های مختلف موفقیت های با خود داشته است. در قطعات که رتبه مشاورین با همتهان افغان شان قابل مقایسه بوده در آن قطعات وظایف مشاوریت به وجه احسن آن به پیش برده است. افسران , بریدملان و سربازان توانستند که موضوعات زیاد را در رابطه به عملیات های ضد شورش بیاموزند. در قطعات که رتبه مشاورین نسبت به همتهای افغان او پایین بوده وظایف مشاوریت در آن قطعات به خوبی انجام نشده است. بطورمثال در یکی از قول اردو ها یک بریدمل E6 نیروهای امریکایی منحیث مشاور یک دگروال افغان تعیین گردیده است. اگرچه دگروال متذکره در معرض عام بریدمل امریکایی را احترام کرده اما نارضایتی و خشم وی در صحبت های خصوصی کاملاً</p>
---	---

<p>arrangement was clear in private conversations.</p>	<p>هویدا است.</p>
<p>Personnel Several units noted that lack of female personnel is hindering operations. A common insurgent tactic is to use female insurgents to carry weapons, ammunition, messages and other items through Army or Police checkpoints. If there is not a female security officer at the checkpoint, then females are not searched. The insurgents are using this weakness to their advantage.</p> <p>Several units noted the lack of trained intelligence NCOs. These NCOs are needed to process intelligence reports and collect intelligence from the local people.</p>	<p>پرسونل دراکثر قطعات قول اردو های ساحوی که از طبقه اناث اعم از سرباز، بریدمل و افسر موجود نبوده تا در اثنای عملیات های محاروبی و چک پاینت ها از آنها استفاده نمایند که این مشکل اکثراً مانع عملیات های نیروهای امنیتی میگردد. یکی از تکنیک های عمده شورشیان این بوده که اسلحه، مهمات، پیام ها و دیگر اجناس شان را توسط شورشیان اناث از محلات تلاشی اردو و پولیس ملی انتقال میدهند. در صورتیکه در محلات تلاشی کدام افسر امنیتی اناث وجود نداشته باشد پس طبقه اناث تلاشی نمیگردند و شورشیان از همین ضعف به نفع خود استفاده مینمایند.</p> <p>چندین قطعه در رابطه به نبود بریدملان تعلیم دیده کشف و استخبارات ابراز نظر کردند. به این بریدملان ضرورت است تا گزارشات استخباراتی را طی مراحل نموده و معلومات استخباراتی را از محلات جمع آوری نمایند.</p>
<p>Facilities As with the equipment program, most new facilities constructed throughout the accelerated growth period have been temporary. The requirement to build permanent facilities will compete with the requirement to house newly fielded force elements. It will be essential to identify force lay-down as early as possible, allowing NTM-A/ CSTC-A engineers at least 12 months lead-in time to commence construction of new facilities whilst making temporary constructions permanent</p>	<p>تاسیسات نظر به پروگرام تجهیزات، اکثر تاسیسات جدید که در دوره انکشاف تسریع شده اعمار گردیده اند موقتی است. باید جد و جهد صورت گیرد که این تعمیر ها و تاسیسات بشکل دایمی مبدل گردد و جوابگوی نیازمندی های بود و باش نیروهای جدید باشد. مهم پنداشته میشود که تیم های کاری بالای موضوع متذکره زود تر تعیین گردند و به انجنیران (ماموریت تعلیمی ناتو در افغانستان) حد اقل 12 ماه قبل از آغاز پروسه ساختمانی بالای تعمیر های جدید اطلاع داده شود البته این در حال است که کار برای دایمی ساختن تعمیر های موقتی نیز جریان خواهد داشت.</p>
<p>Lessons We are facing with two types of insurgents.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fundamentalist • Opportunists 	<p>دروس ما به دو نوعه از شورشیان رو برو می شویم:</p> <ul style="list-style-type: none"> • بنیادگرا (تندرو)

<p>Fundamentalists believe that they are glorifying Allah by taking up arms against Security Forces, or by killing themselves to kill security forces and the coalition.</p> <p>Opportunists are looking for a way to feed their families. According to units visited, the main cause of the current insurgency is lack of jobs. When people cannot feed their families, they become desperate. Desperate people do desperate things.</p> <p>Regional violence, looting, and killings often cause those who suffered to take their revenge on Afghan National Security Forces.</p> <p>Corruption is a significant problem in the Afghan Army. Improper actions of some members of the Army threaten the goals for getting support of the local population. Corruption must be reduced to improve confidence in the military. Corruption enhances the idea that the insurgents are legitimate.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • فرست طلب • تندروان به این عقیده هستند که با گرفتن سلاح در مقابل نیرو های امنیتی , و یا با کشتن خود شان و صدمه زدن به نیرو های امنیتی افغان و انتلاف خداوند را خشنود میسازند . • فرصت طلبان در صدد راه های هستند تا بتوانند از آن طریق فامیل های خود را اعاشه نمایند. بر اساس معلومات که از قطعات بازدید شده بدست آمده است دلیل عمده شورش های کنونی کمبود کار و وظایف میباشد. زمانیکه مردم نتوانند فامیل های خویش را اعاشه نمایند آنها مجبور و ناچار میشوند و از بیکاری به هرکاری دست میزنند. • اکثراً خشونت های ساحوی , دزدی , و قتل زمانی صورت میگیرد که مردم در مقابل مشکلات که دارند از نیرو های امنیتی افغان انتقام گیرند. • فساد اداری یکی از مشکلات عمده در اردوی ملی افغان بوده. اعمال نادرست یک تعداد منسوبین اردو اهداف بدست آوردن حمایت اشخاص ملکی را کاهش داده و تهدید مینماید. به منظور انکشاف و بهبودی اعتماد در میان منسوبین نظامی فساد اداری باید کاهش داده شود. فساد اداری مفکوره حمایت و حقانیت شورشیان را تقویت میبخشد.
<p>Recommendations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Review and rewrite ANA 3-24, Counterinsurgency. • Comments about doctrine released as field tests should be sent from the Corps to the Doctrine Director. • The Counterinsurgency Training Center should continue to develop Afghan instructors as a priority. • Meetings at Operations Coordination Centers must continue on a regularly basis. Corps and Brigade commanders and staff should attend these meetings. Meetings should be at least two times a month. • Religious and Cultural Affairs Officers 	<p>پیشنهادات</p> <ul style="list-style-type: none"> • تحریر و مرور تعلیمنامه 3-24 اردوی ملی افغانستان در رابطه به ضد شورش. • نظریات در باره دوکتورین منتشر شده باید از قول اردو ها به مدیر دوکتورین فرستاده شود . • مرکز تعلیمی ضد شورش باید تعلیم دهی مربیون افغان را در اولویت های کاری شان قرار دهند . • جلسات در مراکز هماهنگی عملیات باید بطور منظم ادامه پیدا کند. قوماندانان قول اردو ها , لواها , و کدک ها باید درین جلسات حضور بهم رسانند. نا گفته نباید گذاشت که این جلسات باید حد اقل ماه دوبار برگزار گردد.

<p>should attend the meetings at Operations Coordination Centers. They should encourage local religious leaders to attend as well.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Operations Coordination Centers at the Regional and Provincial levels should be mandated. Areas where there is strong resistance to standing up these Centers should be watched closely. There will likely be a strong Taliban presence in these areas. • Commanders should review their Commander's Critical Information Requirements and include requirements that focus on the local population. • Mobile Training Teams from the Counterinsurgency Training Center should focus on units that are not able to go to resident courses. • Commanders and primary staff officers should attend Counterinsurgency training. Priority should go to Kandak, Brigade, and Corps-level S2, S3, commanders, and senior NCOs. • ASCOPE-based planning for operations should continue as standard operating procedure. • Command and Staff College, Officer Candidate School, and Bridmal Academy should work with the Counterinsurgency Training Center to further develop counterinsurgency training in the schools. • The Counterinsurgency Training Center should continue to develop an Afghan training base as a priority. • A block of instruction should be added to driver training that teaches drivers how to drive in a friendly manner, and why that is important. • Units should train for and do night operations. 	<ul style="list-style-type: none"> • افسران امور عقیدتی و فرهنگی نیز باید در جلسات مراکز هماهنگی عملیات اشتراک نمایند همچنان آن باید سران مذهبی قومی را نیز به اشتراک درین جلسات تشویق نمایند. • مراکز هماهنگی عملیات باید در ساحات و سطوح ولایات به شکل جبری تنظیم گردد. محلات که در مقابل این مراکز ایستادگی های زیادی به نظر میاید باید دقیقاً تحت نظارت قرار داشته باشند. البته احتمال آن میرود که درین مناطق و ساحات طالبان حضور بیشتر داشته باشند. • قوماندانان باید معلومات مهم بدست آمده قوماندانان مادون شان را مرور و بررسی نموده و نیازمندی های را که بالای مردم محلی متمرکز میگردد در اضافه نماید. • تیم های تعلیمی سیار مربوط به مرکز تعلیمی ضد شورش باید بالای قطعات تمرکز نمایند که نمیتوانند به کورس های موجوده اشتراک نمایند. • قوماندانان و افسران ابتدایی اداری باید در تعلیمات ضد شورش اشتراک نمایند. حق اولویت باید به قوماندانان بخش های کشف و استخبارات , اوپراسیون و بریدملان ارشد قول اردو , لوا و کدک ها تخصیص داده شود. • پلان های عملیاتی در رابطه به ساحات , ساختمان , قابلیت ها , تشکیلات , مردم و حوادث باید نهادینه گردند و بشکل نورمال در طرز العمل های عملیاتی استفاده گردد. • کالج قوماندانیت و قراگاهی , مکتب منتخبه افسران و اکادمی بریدملان باید با مرکز تعلیمی ضد شورش در رابطه به انکشاف بیشتر تعلیمات ضد شورش در مکاتب کمک و همکاری نمایند. • مرکز تعلیمی ضد شورش باید در رابطه به انکشاف یک نهاد تعلیمی ضد شورش افغان سعی و تلاش نماید. • در تعلیمات درپوران باید موضوعات دیگر اضافه گردد که به درپوران بیاموزاند تا به چه شیوه دوستانه درپوری نمایند و چرا این موضوع اهمیت دارد. • قطعات باید در رابطه به عملیات های شبانه تعلیم بدست آورند و این عملیات را راه اندازی نمایند .
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • Units should be equipped for night operations. • As classes are developed for Branch Schools, counterinsurgency training must be considered and included. • Sufficient Army and Police personnel are required to establish control of key remote areas. • The Army must take action to eliminate corruption within its ranks. • The Army must increase the intelligence capabilities by fully developing G2 and S2 capabilities. 	<ul style="list-style-type: none"> • قطعات باید برای عملیات های شبانه مجهز باشند. • قسمیکه صنوف در مکاتب مسلکی انکشاف میابد همانگونه باید تعلیمات ضد شورش نیز شامل آن گردد. • به تعداد کافی پرسونل پولیس و اردو ضرورت است تا ساحات دوردست در کنترل خود داشته باشند. • اردو با به اقدامات دست بزند تا فساد اداری را کاملاً ازبین ببرد. • اردو باید قابلیت های استخباراتی را انکشاف داده و قابلیت های ریاست استخبارات و امریت های مادون آن را بالا ببرد.
<p>Conclusion</p> <p>This report has been prepared by the joint lessons learned and coin collection teams. As they were deployed to corps, brigades and battalions on different times. All the reports are prepared based on the interviews done with corps, brigade and battalion authorities. We tried to write up the important issues of our collection in this report. In order to inform the chains of command at corps and units, this report will be presented to them to take necessary actions and solve the current issues in the units.</p> <p>This assessment will also support the Afghan National Army's Counterinsurgency Director's plans to further counterinsurgency training and capabilities within the Afghan National Army.</p>	<p>اختتامیه</p> <p>گزارش هذا از طرف تیم های مشترک جمع آوری کننده تجارب آموخته شده و ضد شورش که به قول اردو ها , لواها و کندک ها وقتاً فوقتاً اعزام گردیده اند جمع آوری گردیده که تمام گزارش ها برویت مصاحبه با مقامات قول اردو ها , لواها و کندک ها بدست آمده . سعی نمودیم تا موضوعات مهم آنرا درج این گزارش نماییم. جهت آگاهی مقامات ذیصلاح قول اردو ها و قطعات تقدیم نماییم. تا در مورد تصامیم لازم اتخاذ نموده جهت رفع مشکلات و کمبودی ها اقدام خواهند نمود .</p> <p>این ارزیابی از پلان ها و تصامیم بعدی مدیر ضد شورش اردوی ملی افغانستان در رابطه به تعلیمات و قابلیت های ضد شورش نیز حمایت و پشتیبانی خواهد نمود.</p>

Annex A- ANA Garrison Locations

